

„Czas“ wychodzi codziennie wieczór, wyjąwszy niedziele i dni świąteczne. oddzielnie 1/2 zł. w Krakowie po 10 cent., z przesyłką pocztową 12 centów; w Łwowie po 10 centów do nabycia w biurze drukarskim, przy ulicy Karola Ludwika 1. 8.

Przenumerata wynosi:

Table with 4 columns: W miejscu, w całość roku, na kwartał, na 1 miesiąc. Rows include Poland, Germany, and other regions.

Przenumeratę przyjmuje się tylko od 1 do ostatniego dnia w miesiącu. — Listy z pociągami i przekazy pieniężne na przenumeratę i ogłoszenia (inzeraty) uprasza się nadsyłać franco do Administracji „Czasu“ w Krakowie. — Listy reklamacyjne nieopieczętowane nie podlegają opłacie pocztowej. — Listów niefrankowanych nie przyjmuje się. — Reklamisy nadsyłane nie zwraca się.

CZAS

Przenumeratę przyjmują: Administracja „Czasu“ w Krakowie i urzędy pocztowe. Miejscowa przenumerata księgarnia S. A. Kryżanowskiego, handel Niemojowski w Sukienicach, biuro dzienników Herza, handel Bajer, główna trafik, handel Kretschmera, biuro dzienn. Hopasa i Salomonowej, biuro Mańkowskiej (Sukienice). — Ogłoszenia (inzeraty) przyjmują się za opłatą od miejsca wiersza drobnym drukiem (petitem) za pierwszy raz 10 cent., za każdy następny po 5 cent. — Nadesłane (na 3 stronie) od miejsca wiersza drobnym drukiem po 30 cent. za każdy raz. — Ogłoszenia i przenumeratę przyjmują: we Łwowie biuro dzienników ulica Karola Ludwika 1. 9, centralne biuro ogłoszeń ulica Kopernika 1. 11; w Paryżu wydział p. Adam rue de Varonne 38, (przenumeratę p. W. Roszkowski Kopernika 1. 11; w Paryżu rue du Chemin de fer 44); w Wiedniu pp. Haasenstein & Vogler (także w Hamburgu, Frankfurtu a. M., Berlinie, Lipsku, Bazylei i Wrocławiu), A. Oppelk, R. Mosse (także w Berlinie, Hamburgu, Monachium i Norymberdze), H. Schalek, M. Dukes, J. Dannenberg, H. Friedl (tylko przenumeratę pp. H. Goldschmidt & Comp.); w Frankfurcie a. M. G. L. Daube & Comp.

Korespondencya „Czasu“

Poznań 22 kwietnia.

Mieliśmy tu krótko przed świętami i krótko po świętach kilka burz w szklance wody, wulgo zebrań „narodowych“, „ludowych“ i jak je tam nazwać. Nic z nich nie wynikło dobrego, dlatego nie warto o nich wspominać obszerniej. Zadowolono lub zblaznowało się kilka ambicji i na tem koniec. Zawadzano i o posłów, kolo poselskie, o tajemniczość obrad i uchwał tychże kół. Przytem jednak pp. malkontenci wystawili sobie straszliwe „testimonium paupertatis“, bo pokazali się, że zamiast na faktach, opierali się na tendencyjnych donosach prasy niemieckiej, z którą tu mianowicie kokietuje „stronnictwo“ Młodej Polski i „stronnictwo“ kontrolerów ruchu narodowego. Donosi te okazały się ad o Z fałszywymi. Chodziło o rzekome stanowisko, jakie Kolo polskie zajęło w sprawie przetworowej. W Niemczech, jak wiadomo, urządziła się „akcja oburzenia“ przeciw przygotowanej się ustawie. Więc nasi pochopniejsi liberalowie uważali za stosowne naśladować Niemców i rzucili się obcesem na Kolo polskie, rzekomo zdradzające sprawę wolności. Wymieniano posłów, ich głosy i wystąpienia reakcyjne, tymczasem pokazano się, że posłowie ci wcale ani z takim, ani z siakiem zdaniem w tej sprawie nie występowali, a Kolo dotąd żadnej uchwały nie powzięło, czy będzie za czy przeciw ustawie przetworowej głosowało. Najzabawniejsze, że jeden z posłów parlamentu w otwartym liście przylączył się do tej zwzawy, biorąc za dobrą monetę to, co pisali niemieckie gazety i co za niemi powtarzali różne pisma polskie. Pokazało się, że posel ten nie jest obznajomiony z zasadami regulaminu Kola, że na posiedzeniach Kola i parlamentu nie był, a mimo to wystąpił z krytyką Kola i kolegów. Za tę zadziwiającą pochopność zebranie ludowe w Poznaniu dało mu wotum zaufania, a znana fabryka posłów przynależała się otwarcie, że jemu sama i wyłącznie dopomagała do uzyskania mandatu po jednym z najwybitniejszych posłów, oraz że się na nim grubo zawiodła. Czy tylko na nim samym?

Galimatjusz ten jest zaiste bardzo zabawnym, ale i wiele kompromitującym. Czas jednak wszystko zatrze i będzie jak było. Kolo parlamentarne niebawem się zbierze i rozpatrzy się zapewne w zewnętrznym i wewnętrznym położeniu rzeczy, a niemieckie gazety będą znów rozpowszechniały najpotworniejsze domysły. Przechłozw będzie polskie ich odgłosy. Zapobiedzby mogły jedynie temu systematyczne i świadome swych celów i środków postępowania ujawnienie zdania i woli Kola, zacepionego o tajemniczość. Tajemniczość ta istnieje, ale bynajmniej nie z powodu Kola podsuwanych, jakoby chciało opinię bałamuć. Kolo swych uchwał i zamiarów nie ujawnia, bo albo ich nie ma, albo jeżeli je powzięło, to nie można wymagać, aby się ono spowiadało doświadczenie z swych taktyki istniejącej, a co dopiero poczekać z fantem jawności, jeżeli taktyka taka nie istnieje. Żaden z publicystów Kola nie podolałby takim trudnościom, bo musiaby się co krok narazić temu czy owemu odłamowi, co oczywiście jest rzeczą bardzo nieprzyjemną.

Kraków 24 kwietnia.

I w dyplomacji europejskiej odgrywa niemała rolę wiara w upióry. Zjawiają się one peryodycznie w gabinetach ministrów spraw zagranicznych lub choćby tylko w redakcyach ich organów, a zjawienie się ich nie wróży wprawdzie śmierci, a zniszczenia, lecz tylko jest zapowiedzią wycieku kogoś z kancelarych dyplomatycznych. Najważniejszym — bo najczęściej powracającym — z tych dyplomatycznych upiorów jest... Europa, tak jest, Europa, jako jakieś szczytne, cywilizacyjno-polityczne pojęcie. Istota, która zgłasza w kwiecie bieżącego wieku, wywołująca bywa w szczególności uroczyście chwila przez polityków-hypnotyzerów, jak to u większości hypnotyzerów bywa, w jakimś dośrodku dotykającym, materyjalnym interesie.

Najświeższe jej „wywołanie“ spowodował wypadek bardzo daleki: japońsko-chiński traktat pokoju w Simonoski! Japoński ten figiel poruszył wszystkie kancelary starego kontynentu, a w la mach dzienników niemieckich, francuskich, angielskich i rosyjskich zjawia się postać obrażonej Europy. Dotąd wszakże nie jest zupełnie jasnym, co właściwie uraziło to część świata, a nawet chwilami zdaje się, że każde mocarstwo z osobna odmiennie zgoda i z różnych płynące powodów odczuwa obrażenie. Każde jednak w imieniu całości: jedno za wszystkich, wszystkie za jedno!

W Debatach wystąpił jeden ze znamienitszych pisma współpracowników p. Francis Charnes, z artykułem, który jest w tym względzie klasycznym. Wychodząc z założenia, że jest ze strony Japonii dowodem wielkiego niemiarkowania odbierać Chinom klucz do zatoki Peczili czyli klucz do Pekinu, wola p. Charnes: „Principis obsta! Możnaż mu na to odpowiedzieć również po łacińsku scholastyczna formułka: quis, quid, ubi, quibus auxiliis, cur, quomodo, quando — ob stare debet principis? Ale francuski publicysta ma na to odpowiedź gotową: „Jesteśmy — wola — przekonani, że jest Europa!“

Dla Polaków istnienie Europy było dawniej problemem tak interesującym, że choć na szczęście traktat w Simonoski nie dotyka nas zbliska, ani zdaleka, warto posłuchać, jakie są korzyści i następstwa stwierdzonego raz jeszcze przez p. Charnes istnienia Europy. Oto Rosya nie może oczywiście patrzeć spokojnie na ten traktat, a Francya jej znowu opuścić nie może; Niemcy „nie mogą obejtnie spoglądać na wypadki“. Anglia zaś dopóki nie może do istnienia szeregu „ja pońskich Gibraltarów na wodach chińskich“, musiaby wżemaz — i tu uwa Europa staje się naprawdę wążającą — „musiałaby starać się naprawić błąd, popełniony przez zapewnienie sobie rękojmi terytoryalnych, a tem dałaby sygnał podziałów, których ostatnie konsekwencye nie dadzą się przewidzieć“.

Jeśli odczytawsz te wywody, zresztą bardzo logiczne, ktoś jeszcze wątpić mógł o „istnieniu Europy“ — to musiałby to być sceptyk nieuczalny. Inna rzecz, jakie wyobrażenie odnosi każdy z tego mimowolnego szarakerzywania tej politycznej fikcji! Tym razem jest to studjum ponczające przedewszystkiem dla Japonii, która zład dowiedzieć się może, że wynikiem wojny nieszcześliwej byłaby dla niej polityczna i handlowa od Chin zawisłość, zaś wynikiem zwycięskiej... podział mórz chińskich (a może i trochę chińskich i niechińskich łądów) między przylądające się wojnie mocarstwa europejskie. — Rozpoczyna wojnę, nie myśleli bowiem Japończycy o tem, że

bardziej, niż na jej rezultat, uważać muszą na europejską w Azji równowagę! Nie wiedzieli też, że właśnie dlatego, iż Europa jest fikcją geograficzną, może jako upiór stać się niebezpieczną: bo skoro mocarstwa jej nigdy w niczem dodatniem pogodzić się nie mogą, muszą pola zgody szukać w zaborach i podziałach, bo następstwem niezgody jest, iż jedno, nie pytając o resztę, bierze, co się da, a inne nie mogą pozostać w tyle, z powodu — równowagi! Spektakl to na starym łądzie dość znany, komedya zgrana niezliczone razy. Dla młodej Japonii jesto nanka bardzo pożyteczna: z wrodzonym jej zmysłem politycznym pozna ona teraz dokładnie istotę „Europy“, i do tej istoty zastosuje swoje postępowanie. Szczęśliwie jej położenie geograficzne sprawi, że nauka nie będzie spóźniona, i że może nawet teraz, wobec pokoju w Simonoski, Europa zostanie czysto redakcyjnym, a więc nieszkodliwym upiorem.

Przegląd polityczny.

Telegrafowana nam wczoraj deklaracya klubu zjednoczonej lewicy niemieckiej miała, jak się zdaje, jedynie na celu zaprzeczyć tym wieściom, które utrzymywały, że w stronnictwie zapanowała niezgoda, rozstrój i że bliższym jest ono zupełnego rozbitcia. Jeżeli deklaracya złożona została „ze względu na rozmaite zajęcia i objawy“, to przegzło to w pierwszym rzędzie należy rozumieć znany wielkanocny artykuł Neue fr. Presse, który wywołał zarówno zdumienie, jak poruszenie we wszystkich kołach politycznych. Ostre jego zwrotało się wprost przeciw p. Plenierowi i dlatego lewica w deklaracyi swojej wyraziła mu najzupełniejsze zaufanie, stwierdzając tym sposobem na zewnątrz, iż nie podziela zarzutów i insynuacji, jakie się pojawiły w Neue fr. Presse. Dzienniki wiedeńskie ograniczają się dziś tylko do ogłoszenia deklaracyi. W odnośnym komunikacie zaprzeczono jednak, iż uchwalenie deklaracyi poprzedziła długa i ożywiona dyskusya o politycznej sytuacji. Przebieg tej dyskusyi nie podaje dotąd żaden dziennik, a właśnie ten przebieg byłby w tej chwili najciekawszym. W deklaracyi wyraża zjednoczona lewica niemiecka przekonanie, iż „stronnictwo w zwartej jedności na wewnątrz i zewnątrz parlamentu winno niezłomie trzymać się swoich wolnościowych i narodowych zasad“. Naturalnie, że to jest tylko ogólnikowy frazes, często powtarzany, ale w deklaracyi brak zaskakującego stwierdzenia, że w obozie lewicy taka zwarta jedność na wewnątrz i zewnątrz parlamentu istnieje. Jest to luka, której jednak deklaracya po prostu wypełnić nie mogła. Według informacji bowiem, jakie dochodzą nas z Wiednia, o zwartej jedności w łonie lewicy mowy obecnie absolutnie niema.

Deklaracye, złożone na onegdajszym posiedzeniu komisji budżetowej przez ministra handlu hr. Wurmbranda w sprawie akcyi około upaństwowienia kolei żelaznych, dostarczają podstaw do różnorodnych komentarzy, stawiających tę sprawę w związku z ogólną sytuacją polityczną. Deklaracye te były już wczoraj przedmiotem dyskusyi w pełnej Izbie, której przebieg podajemy poniżej. Hr. Wurmbrand przemawiał w komisji w myśl uchwały Rady ministrów, powziętej większością głosów po bardzo ożywionej dyskusyi. Odnosną uchwałę hr. Wurmbrand żywo miał być dotknięty i oświadczył się z zamiarem natychmiastowego wręczenia swojej dymisyi. Powstrzy-

mano go jednak, tłumacząc mu, że krok ten pociągający za sobą nieuchronnie pełne przesilenie gabinetowe. Sprawy także pewną sensacyę okoliczność, że lewica, uchwalając zaufanie ministrowi Plenierowi, nie objęła niem także ministra handlu, który wspólnie z p. Plenierem reprezentuje w gabinecie koalicyjnym żywioł niemiecko-liberalny. Tagblatt Szepsa, podając powyższe informacje, stwierdza, że sytuacye takie, jak dzisiejsza, liczą się na godziny; przypuszcza jednak, że otwarte przesilenie wybuchnie dopiero po uchwaleniu budżetu w parlamencie, oraz po uchwaleniu budżetu wspólnego przez delegacye.

Sejm pruski i parlament niemiecki rozpoczęły wczoraj swoje obrady. W sejmie weszła pod obrady sprawa rozdania komisji jeneralnej w Bydgoszcz, w parlamencie nowella taryfowa. Parlamentarna „komisya przetworowa“ odbywa dziś posiedzenie, na którym referent komisji konserwatywny poseł Dr Buchka przedłożył referat. Na dziś zwołane zostało także posiedzenie polskiego Kola parlamentarnego.

W zupełnej ciszy, bez wszelkich przygotowań i zapowiedzi rząd portugalski dokonał reformy wyborczej, która równa się niemal zamachowi stanu i mocno przypomina stosunki serbskie. W Portugalii parlamentaryzm rozwijał się niezmiernie bujnie, wszedł jednak ostatnimi czasy na niewłaściwy tor, z powodu zbytnej przewagi radykalistów w Izbie. Podobnie jak we Francyi, a po części także i Hiszpanii, parlament portugalski nie był już reprezentacją całego ludu, ale stał się areną popisu polityków zawodowych, drogą do kariery dla ambitnych i przedsiębiorczych umysłów. Oprócz tego stronnictwo republikańskie wzrosło w sily, a jego agitacye były co raz niebezpieczniejsze dla istniejącego porządku rzeczy. Prawda, że ekonomicznie i finansowo położenie Portugalii sprzyjało bardzo parlamentarnym sukcesom polityków opozycyjnych. Bądź co bądź, rząd doszedł do przeświadczenia, że nie podoba swemu zadaniu przy obecnym składzie Izby, a nabrawszy przekonania, że w zwykłej drodze nie potrafi przeprowadzić reformy wyborczej, postanowił uskutecznić ją na własną rękę i na własną odpowiedzialność. Jednocześnie zatem z rozwianiem korteżów, ogłoszony został dekret królewski, ustanawiający nowe zasady ordynacyi wyborczej dla parlamentu. Najważniejsze postanowienia tego dekretu są następujące: Liczba deputowanych zostaje zmniejszona z 180 na 120; do Izby może należeć najwyżej 20 adwokatów i lekarzy i najwyżej 40 urzędników. Pełnomocnicy Towarzystw przemysłowych, mających stosunki z administracyą państwową i dyrektorowie tych Towarzystw, tracą bierno prawo wyborcze. Oficerowie mogą zasiadać w Izbie dopiero w randze jeneralskiej; w końcu sprawdzanie wyborów i orzekanie o ich ważności przekazano osobnemu trybunałowi. Reforma powyższa ma zatem głównie na celu przełamanie przewagi polityków zawodowych, którzy stanowią wszędzie najniepokojniejszy i najhulaśliwszy żywioł Izby. Zresztą nie obejmuje ona zbyt daleko sięgających postanowień i nie zmniejsza liczby wyborców. Pomimo to dekret królewski wywołał wielkie oburzenie pomiędzy republikanami i postępowcami, którzy zawarli nawet przymierze dla skutecznego zwalczania obecnego rządu. Republikanie oświadczyli, że nie wezmą udziału w przyszłych wyborach. W kołach rządowych obawiano się nawet wybuchu rewolucyi, i dlatego załogi w Lizbonie, Oporto, Koimbrze i Vizeu zostały znacznie wzmocnione.

chciej usiąść, ale jeśli nie możesz rozmawiać o czem innem, to cię na Boga zaklinam odejść, bo ja tego znieść nie mogę.

Utterson, powrócwszy do domu usiadł i napisał do Jekylla, wyrzucając mu, że się przed nim zamykał, i zapytując, co było przyczyną nieszczonego rozdźwięku między nim, a doktorem Lanyonem. Następnego dnia odebrał odpowiedź długą, patetyczną, ale zupełnie niejasną, miejscami tajemniczą nawet. — Nie biorę tego za złe nasze mu staremu przyjacielowi — pisał Jekyll — i podzielał jego zdanie, że w tem życiu nie powinniśmy się już widzieć. Od tej pory postanowiliśmy żyć w zupełnej samotności. Nie dziw się więc i nie powątpiewaj o mojej przyjaźni, chociaż drzwi moje i dla ciebie będą zamknięte. Musisz mnie zostawić mojemu losowi. Przez własną winę naraziłem się na wielkie niebezpieczeństwo, ponoszę zasłużoną karę. Jeśli jestem największym z grzeszników, to też i najstraszniejszego przechodzę katuszki. Nie przypuszczam nawet, że można na tym świecie tyle cierpieć. Jedną przysługę możesz mi oddać: szanuj moje milczenie.

Utterson był przerażony. Hyde zniknął, doktor powrócił do dawnego trybu życia; przed tygodniem przyszłość leżała przed nim jasna, obiecywał sobie starość przyjemną i otoczoną szacunkiem, a teraz w jednej chwili wszystko przepadło. Taka nagła zmiana pozwalała się obawiać obłąkania, ale wnosząc ze słów doktora Lanyon, był do tego inny ważny powód.

W tydzień później Lanyon się położył, a w niespełna dwa tygodnie już nie żył. Wieczorem, po pogrzebie, Utterson przynębniony i wzruszony usiadł przy kominku w swojej kancelaryi, drzwi zamknął na klucz i wyjął z kieszeni wielką perłę zapieczętowaną i zaadresowaną ręką zmarłego przyjaciela. U rogu widniał napis: „Przywatnie, do rąk własnych Uttersona; w razie gdyby ja go przeżył ma być zniszczone“.

Adwokat nie miał odwagi otworzyć listu. — Pochowałem dziś jednego przyjaciela — myślał — cóż to będzie, jeśli mi przyjdzie stracić drugiego. — Usnął jednakże takie niegodne obawy, jak je nazwał, i rozlał pieczęć. Wewnątrz był drugi list zapieczętowany z napisem: „Otworzyś w razie śmierci lub zniknięcia doktora Henryka

Jekylla.“ Utterson nie chciał wierzyć własnym oczom; tak wyraźnie napisano w razie zniknięcia, jak w owym dziwnym testamencie, który już dawno oddał doktorowi; nazwisko Jekylla znowu łączyło się ze zniknięciem. W testamencie było to pomysłem Edwarda Hyde, i napisane w zbrodniczym zamiarze aż nadto widocznym. Napisane ręką Lanyon, jakież miało znaczenie? Wielka ciekawość zdjęła adwokata, miał ochotę nie uszanować życzenia zmarłego i zśmucha tajemnicę; ale honor i pamięć na urząd, a zresztą ufność w zmarłego nadto były silne i cały pakiet spoczął w znanej nam szafce.

Inna rzecz przytłumić ciekawość, a inna zupełnie pokonać; wpatliwem też jest, czy od tej pory Utterson chciał widzieć Jekylla. Myślał z czulością o nim, ale zarazem z niepokojem i trwogą. Chodził tam jeszcze, ale może i rad był, gdy mu wzbroniono wstępu, w głębi serca może wolał spotkać Poole'a i z nim porozmawiać na progu, wśród jasności dnia, na wolnym powietrzu, niż wejść do tego dobowolnego więzienia i spotkać się z nieodgadnionym samotnikiem. Poole nie miał się pocieszać o powiedzeniu. Według tego, co mówił, doktor przesiadywał teraz więcej niż kiedykolwiek w swoim gabinecie, położonym nad laboratoryum, gdzie nawet czasami sypiał, był smutny i milczący, nie czytywał wcale; widocznie coś mu dolegało. Utterson tak przywykł do tego, że w końcu przestał przychodzić.

ROZDZIAŁ VII.

Wypadek przy oknie.

Przypadkowo znalazł się Utterson z Enfieldem, podczas zwykłej niedzielnej przechadzki, znowu na znanej nam już uliczce; przyszedłszy do owych drzwi, zatrzymali się przed nimi.

— No i wszystko się skończyło — rzekł Enfield — Mr Hyde znikł bez wieści.

— Może nie — rzekł Utterson — nie wiem, czy ci wspominałem, że rozmawiałem z nim raz, i powziąłem taką samą jak ty niechęć do niemu? — Spodziewałem się tego — odparł Enfield. — Ale, ale, pewnie pomyślałeś sobie, że głupcem jestem, skoro nie wiedziałem, że to są tylnie drzwi do domu doktora Jekylla. Tobie zawdzięczam, że się o tem dowiedziałem.

A gdyby plenum Kola chciało redagować objawy swej woli dla gazet, musiano by redakcyę odkładać z jednego posiedzenia na drugie, aż się komplet zbierze; nimby więc takie czy owakie pismo Kola doszło do wiadomości publicznej, straciłoby wszelką aktualność. Nie pozostaje więc nie innego, jak tylko, że poszczególni posłowie, jak się to dzieje w praktyce najwyraźniej, informować będą przyjeździe sobie organa, oczywiście bez pretensyi, żeby tem wyrażali woli Kola. Tak się dzieje na całym świecie parlamentarnym, bo wszędzie w stronnictwach są poszczególne prądy, które tym sposobem wpływają na opinię. Nie lamie to solidarności, bo solidarność odnosi się do wystąpienia w Izbie i do głosowań, w których nie może być rozstrzeżenia. Innym sposobem z galimatjuszem tego wybrnąć niepodobna, jeżeli się nie chce zagrzeznąć w bezradności.

Smutnie te sprawy u nas się przedstawiają, ale jeszcze smutniej dzieje się na polu ekonomicznym. Zaczynają się mnożyć upadłości większe, a wiadomo, że każda upadłość taka pociąga za sobą lub przygotowuje drugą. Rzecz ta wkracza w dziedzinę stosunków prywatnych, niepodobna więc o nich szerzej się rozpisywać. Wystarczy chyba na razie stwierdzić, że są to wypadki bardzo przykre i bolesne.

Coraz głośniej mówią o zamiarze stworzenia przez spółkę KHT, jak już wspominałem, niemieckiego banku ziemskiego. Piszą nawet o drugim banku popierania handlu i przemysłu niemieckiego. Ile w tem przechwałek, trudno na razie skontrolować. Przypominie nie zawadi, że onego czasu, kiedy się w Poznaniu brońiły jeszcze w śmiertelnych zapasach finansowej choroby Tellus, a powstał nowy bank polski rolno-przemysłowy — Niemiecy założyli aż dwa wielkie banki: Ostdeutsche Bank i Ostdeutsche Produkten Bank. Obadwa to banki, założone z wielkimi kapitałami, upadły z ogromną stratą dla swych akcyonaryusz. Zjadł je wtedy mołoch spekulacyi giełdowej; dziś czyhał na kapitały takich przedsiębiorstw drugi jeszcze mołoch spekulacyi politycznej, bardzo niebezpieczny dla tego rodzaju przedsiębiorstw. Dyrektorowie jednak będą mieli do czasu tuście posre, a tylko niemieckim instytucjom finansowym prywatnym i publicznym przybędzie nowa, w czasie depresyi ekonomicznej zbyt bezczyna zapewnienie konkurencyi.

W teatrze naszym była znowu premiera „dramatu“. Żałowaliśmy mocno, że nie mógł być obecnym. Mówiłem, że ta pierwsza próba młodego autora przyniosła mu sympatyczne przyjęcie użycielw publiczności, licznie zgromadzone, ale zoiłlow dramatycznych bynajmniej nie zadowolnili. Posypiają się zapewne w „organach“ krytyki „beztrosne“, żeby chociaż pomieścić luźnych nieboszczyków, zalegających na arenie dramatu. Podobno gotują się jeszcze dwie premiery — na wystawę, jedna jako okaz pracy niewieściej na zaniwionem u nas polu poezyi dramatycznej. Drukuje się też dramat, nieprzyjęty na scenę przez znane ze swej beztrosności dyrekcye, popierającą tak chętnie dorosłych autorów. Może i to przypomnieć nie zawadi, że przed kilkunastu laty wyszła tu tragedia p. t. Wanda, pochodząca z pióra zmarłego na Śląsku Czesława Lubnińskiego. Nie zwrócono wtedy na nią uwagi, przypuszczając, że poza pseudonimem kryje się ktoś, nie „zastępujący“ na nią.

Rada państwa.

Po uchwaleniu wniosków nagłych, wywołanych katastrofą trzęsienia ziemi w Krainie i Styryi,

DZIWIWY WYPADEK Dra Jekyll i Mrs Hyde.

NOVELLA

przez

Roberta Ludwika Stevensona.

(Ciąg dalszy).

ROZDZIAŁ VI.

Przygoda doktora Lanyon.

Czas płynął powoli. Obiecywano tysiące funtów za odkrycie zabójcy Sir Danversa Carew; ale Mr Hyde zniknął bez śladu, tak jakgdyby nigdy nie był istniał. Dowiedziano się rozmaitych brzydkiich faktów z jego przeszłości, wyszły na jaw okrucieństwa, spełniane z zimną krwią, występne życie, stosunki hańbiące; ale nie zdolano wysledzić, gdzie się ukrył. Od chwili, gdy opuścił swój dom przy placu Soho, zniknął bez wieści; Utterson począł się z wolna uspokajać. Jego zdaniem zniknięcie Edwarda Hyde wynagradzało zupełnie śmierć Sir Danversa Carew. Odkąd jego zgnębny wpływ ustał, doktor Jekyll rozpoczął nowe życie. Przestał się zamykać w domu, nawiązał nanowo stosunki z przyjaciółmi, a jak pierwszy znanym był z dobroczynności, tak teraz zaczął się odznaczać pobożnością. Prowadził bardzo czyste życie, wychodził dużo, robił wiele dobrego, twarz mu się wypogodziła, pojaśniała wewnętrzne zadowoleniem; przez całe dwa miesiące używał błogiego spokoju.

Dnia 8 stycznia 18... Utterson z kilkoma przyjaciółmi był na obiedzie u doktora Jekylla, Lanyon także był obecny, a gospodarz spoglądał to na jednego, to na drugiego temi samemi oczyma, jak za dawnych czasów, kiedy stanowali nierozdzielna trójka. Dwunastego i czterdnastego drzwi doktora Jekylla były znowu dla wszystkich zamknięte. Poole odpowiadał wszystkim, że doktor nie przyjmuje nikogo. Ponieważ Utterson w dwóch ostatnich miesiącach przywykł często widywać Jekylla, więc też to odesabianie było mu przykrem. Mr Guest był nazajutrz na obiedzie u nie-

go, a drugiego dnia poszedł Utterson do doktora Lanyon.

Tam został natychmiast przyjętym, ale przeraził się na wstępie zaraz, tak zmienionym znalazł przyjaciela. Śmierć wycisnęła widoczne piętno na jego twarzy. Rumieńce ustąpiły miejsca śmiertelnej bladości, postarzał się, schudł i wysyjał. A jednak ten nagły upadek fizyczny nie tyle uderzył adwokata, jak wyraz oczu i całe zachowanie chorego. Widocznie było, że umysł uległ jakimś gwałtownemu wzruszeniu. Lanyon prawdopodobnie nie bał się śmierci, a jednak Utterson poszedł go o to na chwilę.

— Jest lekarzem — pomyślał — i musi znać swój stan dokładnie, wie, że dni jego są policozone i świadomości tego tak go przygnębia. Ale gdy zaczął ubolewać, że tak źle wygląda, Lanyon odpowiedział mu zupełnie spokojnie, że on dokładnie wie, że jest skazanym na śmierć. — Przeszedłem przez takie wstrząśnienia — rzekł — że już nie mogę przyjść do siebie. Jest to tylko kwestya kilku tygodni. Miałem życie bardzo przyjemne, byłem do niego przywiązany; tak mój kochany, bardzo kochałem życie. A jednak dziś przyszedłem do przekonania, że gdybyśmy wszystko wiedzieli, to nie balibyśmy się tak bardzo śmierci, a nawet witalibyśmy ją z radością.

— Jekyll także chory — wtrącił Utterson — nie widziałeś go?

Lanyon jeszcze bardziej przybladł, podniósł drżącą rękę i zawołał: — Nie chcę ani słyszeć o nim, ani go widzieć. Skończyłem z nim na wieki. Proszę cię, że względu na mój stan, nie wspominaj tego człowieka, on dla mnie nie żyje.

— Uspokój się — przemówił Utterson o chwili. — Czy nie mogę ci w czem służyć? Wiesz, starymi jesteśmy przyjaciółmi, nie staje nam już czasu zawierać nowych przyjaźni.

— Na to niema rady — odparł Lanyon — zapytaj się jego, to samo ci powie.

— Kiedy on mnie nie chce widzieć — rzekł adwokat. — Wcale się temu nie dziwię — brzmiała odpowiedź. — Kiedyś, po mojej śmierci, dowiesz się wszystkiego. Teraz zaś, proszę cię, jeśli masz wolną chwilę i możesz pogawędzić trochę, to ze-

— Więcej się dowiedziałeś? — rzekł Utterson — Skoro tak, to wejdźmy na podwórze i popatrzmy do okien. Bo powiedziałeś prawdę, jestem niepokojny o biednego Jekylla, zdaje mi się czasem, że nawet zewnątrz domu obecność przyjaciela może mu się przydać.

Podwórze było zimne i wilgotne, przedwczesny mrok już zapadał, choć niebo było jeszcze jasne na zachodzie. Środkowe z trzech okien było do połowy otwarte, a przy niem siedział, jak więzień, wdychając z widoczną lubością powietrze, smutny doktor Jekyll.

— Jak się masz, Henryka? Spodziewam się, że jesteś zdrowym! — zawołał adwokat. — Jestem słaby — odparł Jekyll przygnębiony i znekany. — Mam jednak w Bogu nadzieję, że to już długo nie potrwa.

— Nie powinienes tak siedzieć w domu — rzekł Utterson. — Potrzeba ci ruchu; zrób tak, jak Enfield i ja. Weź kapelus, przejdź się z nami. — Dobry jeste! Poszedłbym chętnie, ale to niemożliwe, nie mam odwagi. Cieszę się jednak, że cię widzę, wielka to dla mnie przyjemność. Prosiłm ciebie i Mrs Enfielda na górę, ale tu taki nieład, że nie mogę.

— O cóż chodzi — odparł adwokat dobroduszenie — jest na to doskonała rada, zostaniemy tutaj i przez okno pogadamy z tobą. — Chciałem o to prosić — odparł doktor z uśmiechem.

— Ale ledwie wypowiedział te słowa, gdy nagle uśmiech zniknął z twarzy, a odbiło się na niej niewypowiedziane przerażenie i rozpacz taka, że aż krew skrzepła w żyłach patrzących. Trwało to zaledwie мгновение oka, okno się zamknęło, ale to wystarczyło; przyjaciele odwrócili się i milcząc opuścili podwórze. Nie mówiąc ani słowa, minęli ulicę, aż doszli do ożywionego punktu, gdzie mimo niedzieli ruch był znaczny. Utterson spojrzał na swego towarzysza.

— Boże, ulituj się nad nim! Boże, miej miłosierdzie! — wyszeptał Utterson.

Mr Enfield skinął głową poważnie i szedł dalej milcząc. (Ciąg dalszy nastąpi).

rozpoczęły się w dalszym ciągu obrady nad projektem reformy podatkowej. Na porządku dziennym stoi drugi rozdział §§ 100-123, o podatku zarobkowym przedsiębiorstw, składających publiczne rachunki.

Przy § 100 przedstawia dep. Steinwender wotum mniejszości, mające na celu wyższe opodatkowanie towarzystw akcyjnych, a przyznanie ulg kasom oszczędności.

Dep. Fux występuje za kasami oszczędności, których opodatkowanie z 320,000 złr. wzrosło do 1,600,000 złr.

W tej samej sprawie przemawiał również dep. Kraus, Hoffmann-Wellenhof, Skalic i Schwarz, poczem przerwano dyskusję.

Dep. Kaizl i tow. przedkładają następujący wniosek nagły: Oświadczenia, złożone onejadą przez ministra handlu w komisji budżetowej wykazały niewątpliwie, że zamierzona wielka akcja upaństwowienia linii kolejowych była jedynie lekką podjętą, nierozważnym i nieprzemyślanym zapędem, jeszcze szybciej zaniechanym, jak zaczęty. Zachowanie się rządu w tej sprawie nie tylko w sposób zawstydzający skompromitowało rząd, lecz nadto stało się powodem bezmiernej spekulacji giełdowej, w której rząd zdaje się być niemal współwinny. Przedkładam zatem wniosek: Z powodu zaniechania wielkiej akcji upaństwowienia kolejowych, wyraża Izba swoje niezadowolone z postępowania rządu.

Dep. Kaizl uzasadniając nagłość wniosku, o-mawia szczegółowo akcję rządu. Okazało się, że nie zapewniono sobie zgody Węgier. Parlament stał się przedmiotem giełdy. (Okłaski młodocześnie i antysemitów).

Minister skarbu Plener oświadcza, że w nieobecności ministra handlu czuje się w obowiązku odeprzeć oskarżenia wnioskodawcy. Minister handlu nie może być odpowiedzialny za zbyt żywe, często złudne i mylące komentarze, których przedmiotem były mowy jego w komisji budżetowej. Minister handlu nie zapowiedział nigdy ani słowem natychmiastowego, lub tylko szybkiego zakończenia rokowań w sprawie upaństwowienia kolejowych. Celem jego było publiczną opinię w Izbie i po za Izbę przygotować z wolna do wielkiego planu, jaki sobie założył. Ani słowem nie wspominał, że przedłożenie będą jeszcze w ciągu bieżącej sesji zatwierdzone. Trudności, jakie w ostatnich dniach pojawiły się przy rokowaniach z Węgrami w sprawie kolei Południowej, są zupełnie nowym, za które minister handlu nie jest odpowiedzialny, a które oczywiście musiały skłonić go do odroczenia na pewien czas zamierzonego planu. Z innymi towarzystwami formalny układ nie został również zawarty. Nawet w takim razie, gdyby osiągnięto już teraz porozumienie, projekt nie mógłby być w tej sesji wniesiony, gdyż Izba przeciętna jest nagłym sprawami. Jeśli nie chce się rozmyślić tłumaczyć fałszywie słów ministra handlu, wypowiedzianych w komisji budżetowej, nie można w nich znaleźć żadnej sprzeczności. (Protesty młodocześnie i antysemitów). Ze giełdy i prasa każde słowo ministra handlu komentowały na swój sposób — temu rząd nie jest w możności przeszkodzić. Nieprawdziwym też i przykrym jest zarzut, że rząd jest współwinny w pędzeniu kursów w ciągu ostatnich tygodni. (Żyje potakiwaniem). Rząd nie może ponosić odpowiedzialności za manewry spekulacyjne. Należy zatem stanowczo odeprzeć zarzuty, zwrócić uwagę rządu i przeciw osobie ministra handlu, którego nieskazitelnym charakterem jest powszechnie znany. Tego rodzaju zarzuty nie powinny być podnoszone w austriackim parlamencie. (Żyje okłaski).

Dep. Lueger oświadcza, że uważa ministra handlu osobicie za nadzwyczaj honorowego człowieka. Nie należało jednak cierpieć komentarzy, jakie pojawiały się w dziennikach niemieckich. Odrzuca wniosek nagłości będzie przysługą, wyświadczoną opozycji. Koalicya zapadnie się prędzej wśród powszechnej zgardy. (Okłaski na ławach młodocześnie i antysemitów). Prezydent przywołuje dep. Luegera do porządku.

Dep. Kramarz zaznacza, że oburzenie ministra skarbu jest zbytć. Wnioskodawcy nie mieli zamiaru rzucać podejrzenia na rząd. Przy czynną wniosek jest niezręczność rządu. Jedynym tytułem sławy dla koalicji będzie: „Koleje państwowe 4301“

Na tem zamknięto dyskusję. Jenerał mowca contra dep. Steinwender podnosi, że obowiązkiem jest rządu i całej Izby hamować szalony rozpęd kursów. Trudniej jednak tego dokonać, niż o tem mówić. Zachowanie się Węgier jest impertynencyą. (Prezydent uprasza, aby nie obrażano obcego rządu). W końcu wyraża mowca nadzieję, że akcja upaństwowienia doprowadzona będzie, mimo trudności, do pomyślnego rezultatu. (Okłaski).

Dep. Kaizl oświadcza, że rząd jest współwinny w gorączce giełdowej, a odiera twierdzenie, jakoby wnioskodawcy przypisywali rządowi lub ministrowi zamiary, obliczone na zysk. (Okłaski). Nagłość wniosku dep. Kaizla odrzuciła Izba znaczną większością. Wniosek zatem traktowany będzie według regulaminu.

Następne posiedzenie odbędzie się jutro.

Wypadki w Azji wschodniej.

Odezwa Mikada, wydana do ludu japońskiego z powodu zawarcia pokoju z Chinami, wzywa między innymi do „umiarkowania.“ Wzywano to nie jest zbytć, gdyż stronnictwo wojenne jest w Japonii bardzo silne, a świetne i stosunkowo łatwe zwycięstwa, odniesione nad Chińczykami, rozbudziły taki zapal pomiędzy ludem japońskim, że warunki pokoju wydaly się niewystarczające. Armia pragnęła zupełnego upokorzenia pokonanego sąsiada i tryumfalnego wkroczenia do Pekinu, podczas gdy politycy mieli nadzieję, że Japonia otrzyma całą Mandzurję, a może nawet półwysp Szantung. W lonie rządu ścierały się dwa potężne wpływy plemienia Czoczi i Tszatsuma. Wiadomo bowiem, że w Japonii dotychczas jeszcze istnieje bardzo silna solidarność plemion, które przed obaleniem władzy Szioğana przez teraźniejszego cesarza, stanowiły podstawę rodzinnej i politycznej organizacji japońskiego ludu. I tak przez gabinetu Ito należą do plemienia Czoczi, podczas gdy większość wyższych oficerów wyszła z Tszatsumów. Ito wzmocnił swoje stanowisko przez mianowanie współplemieńca marszałka Jamarę ministrem wojny; również teraźniejszy pełnomocnik japoński w Korei Inuję, należą do tej samej rodziny. Dopóki zatem Ito i jego stronnicy kierują losami Japonii, dopóty można się spodziewać, że polityka japońska będzie rozważna i

umiarkowana i nie ulegnie naciskowi szowinistów narodowych, którzy chcieliby wzbrońć Europejczkom wstępu do Japonii, i oficerów niezadowolonych ze zbyt wczesnie ukończonej wojny. — W parlamencie jednak japońskim rząd nie posiada tak silnego poparcia, aby mógł liczyć na bezwzględne uznanie swej działalności i niewątpliwie warunki traktatu, w Simonoski zawartego, ulegną gwałtownej krytyce opozycji.

Wspomniana powyżej proklamacja Mikada do japońskiego ludu brzmi jak następuje: „Pokój ma na celu poparcie narodowego dobrobytu. Zerwanie stosunków z Chinami zmusiło nas na nieszczerze do wojny, która pomimo iż przewlekała się przez dziesięć miesięcy, nie była jeszcze ukończona. — Przez ten czas ministrowie nasi wspólnie z armią, flotą i Izbami parlamentu uczynili wszystko, co było w ich mocy, ażeby, odpowiednio do naszych wskazań, poprzeć nasze cele. Jest naszym gorącym życzeniem, ażeby z pomocą lojalności, szczerości i współdziałania naszych poddanych przywrócić ponownie pokój i osiągnąć przez to pożądaną cel: poparcie narodowego dobrobytu. Teraz, kiedy toczą się rokowania o pokój i kiedy zostało ogłoszone zawieszenie broni, bliskim już jest stałe przerwanie kroków nieprzyjacielskich. Ułożone przez naszych ministrów warunki pokoju zadowalniają nas najzupełniej. Obecnie jest właściwy czas wskazać im i naszym wiernym poddanym cel, jaki mamy na oku i podać wyjaśnienia co do dalszego biegu naszej polityki. Cieszymy się, że ostatnie zwycięstwa sławę naszego państwa podniosły, wiemy jednak równocześnie, że na drodze cywilizacji czeka nas jeszcze długi pochód i dużo jeszcze pozostaje nam do osiągnięcia. Mamy zatem nadzieję, że wśród z naszymi wiernymi poddanymi będziemy się zawsze strzedz od przeceniania siebie samych i że zawsze w duchu umiarkowania i pokory będziemy dążyć do udoskonalenia naszej siły obronnej, nie popadając przytem w skrajność. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobrobytowi ludu. A nakoniec niniejszym oznajmiamy, że nie użyjemy bynajmniej siły przeciwko państwu, które przyznało nam prawo do samostanowienia. Jednym słowem, naszym życzeniem jest, aby rząd i lud w równej mierze dążyli do wspólnego celu i aby nasi poddani wszelkich ster, każdy w swoim zakresie dążyli do położenia podstaw trwałemu dobro

sułów. Obaj konsulowie tak Guatemalski, jak i St. Zjednoczonych, nie mają wprawdzie żadnych wiadomości w tej mierze, lecz uważają cały spadek za humbug, obliczony na łatwiwość liczących spadkobierców i zalecają największą ostrożność. — Nadto konsul guatemalski oświadczył, iż w sprawie tej zażalenie autentycznych wiadomości w ministerstwie sprawiedliwości w Guatemali i że rezultatem podzieli się z redakcją pisma naszego. Ponieważ więc sprawa tego spadku zajęła liczną kółka społeczeństwa naszego, zaś adwokaci chicagosczy, zajmujący się tą sprawą, bądź już pobrali pewne zaliczki, bądź też żądają dość znacznych zaliczek, przeto zalecamy wszystkim reflektującym na ten spadek, aby aż do stanowczego zbadania tej sprawy, która wkrótce nastąpi, wstrzymali się z wydaniem jakiegokolwiek kwoty na zaliczki, gdyż jest bardzo prawdopodobnym, iż cała wiadomość o spadku jest fałszywą.

— Nekrologia. We Lwowie zmarł X. Jan Mazurkiewicz Dr teologii, b. profesor Wszechnicy lwowskiej, kanonik honorowy kapituły przemyskiej, w 68 roku życia. Pogrzeb odbył się wczoraj przed południem, przy współudziale licznego zastępu duchowieństwa świątecznego i zakonnego obu obrządków. Chór alumnowy śpiewał podczas pochodu cerkiewne pieśni żałobne. Kondukt prowadził X. infułat Mazurak. Za trumną obok krewnych postępowali profesorowie Uniwersytetu X. Skrochowski, Dr Gryziecki i garstka publiczności.

— Z kolei państwowej. Z dniem 1 maja zaprowadza się nową parę pociągów pospiesznych pomiędzy Wiedniem i Lwowem, o znaczenie powiększonej chętności i minimalnych postojach, według następującego rozkładu jazdy:

Pociąg posp. Nr 5. Wyjeżdża z Wiednia o 7:40 rano, przyjazd do Krakowa o 2:34, odjazd z Krakowa 2:40 po południu, przyjazd do Lwowa 8:40 wieczór. Pociąg posp. Nr 6. Wyjazd ze Lwowa o 8:40 rano, przyjazd do Krakowa o 2:24 po południu, odjazd z Krakowa o 2:31 po poł., przyjazd do Wiednia o 9:32 wieczór. Pociąg Nr 5 przebiedzie zatem przestrzeń Kraków-Lwów w przeciągu 6 godzin, a pociąg Nr 6 przestrzeń Lwów-Kraków w przeciągu 5 godzin i 44 minut. Pociągi te prowadzą tylko wagony I i II klasy, jakoteż wagon restauracyjny i zatrzymują się tylko w Tarnowie, Dębicy, Rzeszowie, Łańcucie, Przeworsku, Jarosławiu i w Przemyslu. Pociąg Nr 5 mieć będzie we Lwowie połączenie do Podwołoczysk i do Suczawy. Pociąg Nr 6 ma zaś połączenia: we Lwowie — z Podwołoczysk, Suczawy, Stryja i Belza — w Jarosławiu z Sokala, w Dębicy do i od Rozwadowa, a w Tarnowie do i od Orłowa.

Dalsze ważniejsze zmiany w nowym rozkładzie jazdy są: Pociąg posp. Nr 3 wyjeżdża z Krakowa o godzinie 6:31 rano i przyjeżdża do Lwowa o 1:22 po poł. Pociąg posp. Nr 4 wyjeżdża ze Lwowa o godz. 2:50 po poł. i przyjeżdża do Krakowa o 9:35 wieczór. Pociąg posp. Nr 1 wyjeżdża z Krakowa o 5 minut wcześniej, tj. o 9:15 wieczór, a pociąg pospieszny Nr 2 wyjeżdża ze Lwowa o 50 minut później, t. j. o 11 w nocy i przyjeżdża do Krakowa o godz. 7 rano. Noce pociągów osobowe Nr 11 i 12 prawie żadnych nie doznają zmian, przyczem jednakowoż pociąg Nr 11 (wyjeżdża z Krakowa o 10:55 w nocy) uzyskał nowe połączenie w Rzeszowie (do Jasła). Pociąg osobowy Nr 13 wyjeżdża z Krakowa o 7 minut wcześniej, t. j. o godz. 10:30 przed poł., a pociąg osobowy Nr 14 przyjeżdża do Krakowa 20 minut później, tj. o godz. 2:45 po poł. Pociąg osobowy Nr 15 wyjeżdża z Krakowa o 37 minut później, tj. o godz. 8:37 rano, przez co dostaje w Podgórzu-Plaszowie nowe połączenie od Suchy, Kalwaryi i Wadowic. — Podróżni zatem, którzy z Wadowic o godz. 6:5 rano, lub z Kalwaryi o 7:4 rano wyjechali, natrafiają w Plaszowie na pociąg osobowy Nr 18 (przyjazd do Krakowa 8:55 rano) i na pociąg osobowy Nr 16, który to pociąg umożliwia jazdę nietylko w kierunku do Lwowa, lecz i do Rozwadowa i do Nadbrzezia. Pociąg kapielowy Nr 23 do Chabówki i Mszany dolnej (kursujący tylko od 25 czerwca do 15 września) wyjeżdża z Krakowa o 25 minut wcześniej, tj. o godz. 8 rano.

Pomiędzy Wieliczką i Bieranowem przybywa nowa para pociągów mieszanych, łączących się w Bieranowie z pociągami Nr 15 i 18 głównej linii w kierunku do i od Krakowa i Lwowa, a mianowicie pociąg mieszany Nr 472 (odjeżdża z Wieliczki 8:13 rano) i pociąg mieszany Nr 471 (przyjeżdża do Wieliczki o 9:21 przed poł.). Dotychczasowy pociąg Nr 462 wyjeżdża z Wieliczki dopiero o 10:31 przed poł. (przyjeżdża do Krakowa o 11:10 przed poł.) i łączy się w Bieranowie z pociągami Nr 13 głównej linii tak, że od 1 maja pociągami tymi nietylko do Krakowa, lecz i do Lwowa jeżdżać będzie można. Południowy pociąg do Wieliczki wyjeżdża z Krakowa o 20 minut później, tj. o 12:20 po południu, a wieczorne pociągi wielkie nieznacznie tylko zmieniają się.

Na przestrzeni Dębica-Rozwadów pociąg osobowy Nr 713 wyjeżdża z Dębicy dopiero o godz. 12:45 po południu i uzyskał przez to połączenie od nowego pociągu pospiesznego Nr 6 ze Lwowa. Na szlaku Żywiec Sucha znosi się z dniem 1 maja br. dotychczasowy pociąg osobowy Nr 1219 (odjeżdża z Żywca o 4:31 rano, przyjazd do Suchy o 5:51 rano), jakoteż pociąg osobowy Nr 1220 (wyjazd z Suchy o 9:53 wieczór, przyjazd do Żywca o 11:15 w nocy) z powodu małej frekwencji. Na szlaku Kalwaryja-Skawina dotychczasowy pociąg mieszany Nr 1161 mający połączenie w Kalwaryi od pociągu Nr 2331 kolei północnej, a w Skawinie do pociągu Nr 1035 do Krakowa i Podgórzę otrzymał następujący rozkład jazdy: wyjazd z Kalwaryi o g. 7:12 wieczór, przyjazd do Skawiny o 8:10, odjazd o 8:15 wieczór, przyjazd do Plaszowa o g. 8:59 wieczór (połączenie do pociągu posp. Nr 1 w kierunku do Lwowa), a do Krakowa (przez linię obwodową) o godz. 9:22 wieczór.

Ponieważ pociąg Nr 2331 kolei północnej od 1 maja br. pomiędzy Białą i Kalwaryją będzie kursował, więc nietylko mieszkańcy Wadowic ale i interesenci z Kęt i Andrychowa godnym będą mieli pociąg, aby się dostać do Krakowa lub Lwowa przez Kalwaryję-Skawinę.

Na szlaku Tarnów-Nowy Sącz pociąg osobowy Nr 616, mający w Tarnowie połączenie od pociągu pospiesznego Nr 3 z Krakowa, od 1 maja do końca września łączyć się będzie w Stróżach z nowo-zaprowadzonym pociągami lokalnymi do N. Sącza tak, że wyjeżdżając o godz. 6:31 rano z Krakowa, przyjeżdża się do Grybowa o godz. 10 przed południem, a do Sącza o godz. 10:55 przed południem, przez co umożliwionem będzie dostać się z Krakowa do Nowego Sącza i na powrót w jednym dniu, przyczem przeszło 5 godzin pozostaje czasu do załatwienia interesów w Nowym Sączu.

Dalsze szczegóły nowego rozkładu jazdy uwidocznione są w afiszowanych plakatach kolejowych, jakoteż w kieszonkowym rozkładzie jazdy, które otrzy-

mać można na każdej stacyi kolei państwowej za cenę 10 centów.

Repertuar teatru miejskiego w Krakowie.

We czwartek 25 b. m.: *Łotrzyca*, komedia w 3 aktach K. Zaleskiego. W piątek 26 b. m.: *Kolejarze*, komedia w 4 aktach H. Michalskiego i St. Łapińskiego (popularne). W sobotę 27 b. m.: *Marco Spada*, dramat w 4 aktach H. Rovetty. W niedzielę 28 b. m.: *Rewolwer*, komedia w 5 aktach Al. hr. Fredry.

— Dnia 23 kwietnia pogoda; termometr od +6-2 doszedł do +18-9 C. Barometr zaczyna się podnosić; o godz. 7 rano dnia 24 kwietnia stan jego był 741-8 mm., termometr +10-0 C. Wiatr południowo-zachodni.

We czwartek dnia 25 kwietnia: św. Marka ewang.

Restauracya katedry na Wawelu.

Przed kilkoma dniami podaliśmy pobieżną tymczasową wiadomość o przebiegu ankiety znawców, zwanej przez Najpr. Księcia-Biskupa Puzynę, dla rozpatrzenia i zatwierdzenia ostatecznych projektów restauracyi katedry wawelskiej na podstawie planów, przygotowanych przez architekta p. Odrzywolskiego, oraz dla ułożenia porządku robót i omówienia łączących się z tem szczegółów. Dziś otrzymujemy urzędowe i dokładniejsze z tego posiedzenia sprawozdanie. Zamieszczając je, zaznaczymy z radością, że sprawa, ujęta w energiczną rękę, nareszcie weszła w stadium czynnego postępu i już niebawem roboty pierwsze będą mogły być rozpoczęte. Dziś już czyni się przygotowania około uprzątnięcia placów dokota katedry dla zrobienia miejsca na szopy, składy i rusztowania. Jest zamiar w czerwcu przystąpić do robót około zewnętrznych ścian kościoła i skarbcza. Jak ze sprawozdania ponizszego wynika, stanowczo już odstąpiono od pierwotnej myśli obniżania obojczyca między prezbiterium a okalającymi je kaplicami i gwałtownego sprządniania całości przez przebudowę do jednostajności stylowej; owszem, za zasadę programu przyjęto na wyrazne żądanie Najpr. Księcia-Biskupa: jak najdalej idące poszanowanie pamiętek historycznych i zachowanie katedrze tych wszystkich cech, jakie jej przeszłość i wiekowa miłość pokoleń nadała. Co jest zepsute, to się naprawi; co uronione, to się uzupełni; najstaranniej odnowi i utrwali się stronę gmachu zewnętrzną, części zle i liche będą zastąpione nowymi, lepiej wykonanemi i odpowiedniejszemi; całe wnętrze przyprawdzone będzie do porządku, kaplice i pomniki zostaną odczyszczane i odnowione. Nawet wielki ołtarz i części kaplicy św. Stanisława, usunięte przy dawniej przedsięwziętych robotach około wnętrza katedry, o ile tylko się to jeszcze da, będą napowrót przywrócone i starannie odnowione. Nie wątpimy, że ten sposób pojęcia zadania najbardziej odpowie uczuciu polskiego ogółu, który przywiązany był i jest gorąco do tej prastarej, a lepsze czasy pamiętającej katedry, nietylko dla jej cech stylowych, ile właśnie dla głębokich głoskami wyrzyła, dlatego, że katedra wawelska, to jakby streszczenie tysiącletnich dzieł narodu, najwspanialszy zbiór jego świętości i jego pamiętek, że te ołtarze i pomniki i groby i kaplice i kamienie same żywym głosem mówią do nas, czepie niegdysz byliśmy, jakich mieliśmy królów, biskupów, świętych i bohaterów, jakich patronów posiadaliśmy, i do jakich opiekunów w niebie przodkowie nasi zanosili modły białe w epokach klęsk narodowych, a dziękczynne w chwilach triumfu. Upewnienie się o tem, że to wszystko, co nam drogie, będzie z największą czcią uszanowane, niewątpliwie radosem echem odbije się po całym obszarze ziem polskich, i zarówno jak wiadomość o energicznym zabraniu się do zachowania i zabezpieczenia tej katedry na przyszłość, wdzięcznością napelni serca. Żaden Polak nie może pokąpić swej pomocy i ofiary na ten cel wzniosły i świątobliwy. Ze względu na znaczne koszty restauracyi, są te składki bardzo potrzebne, pomimo że obok nich czynią się też energiczne zabiegi dla uzyskania zasilków z funduszy krajowych i państwowych.

Sprawozdanie, nam udzielone, brzmi, jak następuje: Zebranie zaproszonych przez Księcia Biskupa krakowskiego rzeczoznawców, przeważnie architektów i inżynierów i zamieszanych, odbyło się d. 18 kwietnia we czwartek o g. 4 w Pałacu Biskupim. Książę Biskup zajął posiedzenie oświadczeniem, że chodzi o jak najrychlejsze zaczęcie robót, więc pragnie mieć zdanie obecnych w dwóch sprawach. Naprzód, jak restaurować pojedyncze części katedry zgodnie z potrzebą jej uchwala, żeby nie było żadnego przebudowania, ale tylko dopolenienie i utrwalenie tego, co jest? A powtóre, w jakim porządku wziąć się do tego dzieła? Poczem p. Odrzywolski, oddzieliwszy sprawy drobniejsze, jak usunięcie wilgoci, naprawę murów i dachów itp., przedstawił do omówienia cztery kwestye. Trzy odnosiły się do wnętrza i wszystkie trzy do prezbiterium, a mianowicie: 1) Ornamentacya ścian i okien prezbiterium nad dolnemi arkadami; 2) Wielki Ołtarz; 3) Dokończenie stał i urządzenie arkad dolnych, między prezbiterium, a bocznemi nawami. Czwarła zaś kwestya odnosiła się do restauracyi zewnętrznej, a mianowicie, jakie ma być zakończenie dwóch wież: Zygmuntowskiej i srebrnych dzwonów. We wszystkich tych sprawach przedstawił p. Odrzywolski zgromadzonemu propozycye swoje, poparte rysunkami, na które się wszyscy przeważnie zgodzili.

I tak: 1) co do okien, które są dziś pustymi otworami między prezbiterium a bocznemi nawami, zgodzono się na to, żeby je opratrzyć maswerkami tak, jak gdyby miały być oszklone, ale żeby oszklone nie było. Zgodzono się także na to, żeby we wszystkich oknach opuścić parapety, któreby zmniejszały światło, a nie są dziś potrzebne, zostawić je zaś tam tylko, gdzie się dotąd dochowały, t. j. w dwóch oknach tylnych ściany prezbiterium. — Na ścianach obok okien ma być także przywrócone sklepienie rozetowane, które tam dawniej było. 2) Co do Wielkiego ołtarza uchwalono, by dokładnie zbadać, w jakim stanie znajduje się dotychczas ołtarz, przed kilkunastu laty z prezbiterium usunięty i by konieczne dążyć do przywrócenia go, a dopiero gdyby się to okazało niemożliwym, p. Odrzywolski ma wygotować plany nowego ołtarza. 3) Na dole stałe mają być dokończone, t. j. mają być dodane zaplecki tam, gdzie ich brak uzupełnienie górne gęszowaniem lub baldachin. Podobnie będzie naprawiona i uzupełniona ambona. Co do wyburzenia murów między arkadami i postawienia na ich miejsce kraty żelaznej i uchronienia prezbiterium od przeciągów, dopiero dokładniejsze badania wykażą, jak postąpić. 4) Oba szczyty wież przyjęto w zasadzie według rysunków

p. Odrzywolskiego, które opierają się na dawnych widokach Krakowa, dotąd przechowywanych, a szczególne na starym sztuchu dokładniejszym niż inne, który znajduje się w bibliotece Czartoryskich. Polecono tylko niektóre dalsze studia próby i sporządzenie modeli, które sam p. architekt przed ostatecznym wykonaniem uważał za konieczne.

Wszystkie powyższe roboty wymagają jednak długich jęszcze przygotowań, zanim się do nich na gruncie będzie można zabrać, dlatego też zgodzono się na to, że oprócz oczyszczenia dziedzińców w koło katedry i innych zarządzeń w celu usunięcia wilgoci, już w czerwcu zacnie się naprawa murów zewnętrznych w oszołomieniu od strony miasta. Na tem skończono obrady, a toczyły się one w tonie umiętej i bardzo miłej pogadanki, która przeciągnęła się do późnej godziny.

Ruch artystyczny i umysłowy.

O cudownym obrazie N. P. Ostrobramskiej. Wiadomość historyczna przez X. Wacława, Kapucyna. Kraków, 1895. Nakł. autora. Broszura mniejsza jest odbitką z kilku zeszytów *Postańca*, organu bractwa Najśw. Maryi Panny Królowej Korony polskiej. Zawiera ona dzieje klasztoru OO. Karmelitów w Wilnie, obrazu M. B. Ostrobramskiej i cudów, przed nim wyomdlonych w romantycznych czasach. Rzeź, skreślona z gorącą wiarą i miłością, jest porażającą głównie z tego względu, że zarówno argumentami, zaczerpniętymi z analizy obrazu, jak na podstawie dokumentów i dat historycznych, wyczerpująco i stanowczo zbija kłamstwa pisarzy rosyjskich, chcących mówić w publicznosci, jakoby obraz był bizantyjskim i albo przywieziony w XIV w. z wyprawy Olgierda do Krymu, albo temuż przez cesarza Jana Paleologa darowany. Autor wykazuje jasno i przekonująco, że obraz nie może być wcześniejszym jak z XVI w., że nigdy nie był w posiadaniu duchowieństwa rosyjskiego, że jest pochodzenia zachodniego, łacińskiego, a prawdopodobnie na zamówienie łacińskiego biskupa Tabora malowany był podług wzorów włoskich w Krakowie, gdzie jeszcze dwa inne obrazy tegoż, jak wątpić trudno, pędzła się znajdują. Broszurę zdobi fototypia obrazu Ostrobramskiego, z oryginału wiernie zdjęta, tudzież kilka innych rycin, do których nieco luzno dodano portret X. Aleksandra Sipajły, proboszcza mińskiego, zmarłego 1886 r. w mniemaniu świątobliwości. Właściwie prócz nabożeństwa do Matki Boskiej nie z dziełami obrazu Ostrobramskiego nie łączy najzajętszego, niepospolitego tego kapłana, który raczej za służywałby podobno na osobną biografję; tam portret jego byłby na miejscu. W zajmującej broszurze, poświęconej X. Rafałowi Kalinowskiemu, podobnie jak autor Litwinowi, przeorowi OO. Karmelitów bosych w Wilnie, nie miałeś rażą grubo biły druk. Fototypię obrazu M. Boskiej i ołtarza ostrobramskiego można także nabyć osobno.

Dział ekonomiczny.

Konwersya. Na mocy zezwolenia ministerstwa spraw wewnętrznych ściągają galic. Bank hipoteczny z dniem 30 kwietnia b. r. wszystkie jęszcze w obiegu się znajdujące 5-procentowe listy hipoteczne, celem skonwertowania na 4 1/2-procentowe listy zastawne i wypłaci wartość ich nominalną w dniu 1 listopada 1895 r., z którym to dniem ustaje dalsze ich oprocentowanie. Przed rozpoczęciem jednakże tego losowania mogą posiadacze 5-procentowych listów hipotecznych skonwertować je najpóźniej do dnia 29 kwietnia 1895 roku na 4 1/2-procentowe listy hipoteczne, a to pod następującymi warunkami: Za każde 100 złr. kapitału w 5 procentowych listach hipotecznych z bieżącymi kuponami, z których pierwszy platny dnia 1 listopada 1895, otrzyma posiadacz tychże 100 złr. kapitału w 4 1/2-procentowych listach hipotecznych z bieżącymi kuponami, z których pierwszy platny również 1 listopada 1895 r. i dopłatę 25 centów w gotówce.

Telegramy własne „Czasu.“

Petersburg 24 kwietnia. Zjazd drukarski uchwałił jednomyślnie przyznać prawa własności dla wiadomości dziennikarskich i artykułów i konieczności obłożenia opłatą ich przedruków w innych pismach.

Petersburska mennica pracuje silnie nad biciem monety złotej, a zwłaszcza półpimpryalów. W ciągu trzech lat mają być wybite monety złote w wartości 600 milionów. *Syn Oliczestwa* dowiaduje się, iż ministrem skarbu zgodziło się na powiększenie etatu wydatków na szkoły cerkiewno-pańskie na rok przyszły do 3,500,000 rubli. Jeden z dzienników donosi o odkryciu żył złotych w okręgu donieckim.

Telegramy biura koresp.

Wiedeń 24 kwietnia. *Wiener Zig* ogłasza: Minister sprawiedliwości przedstawił adwokatów sądów powiatowych: Lueylana Kmickiewicza z Krakowa do Mościsk, Dionizego Stanisława Haydera z Kossowa do Czortkowa, Jana Niewińskiego z Baligródo do Niżankowic, Tytusa Augusta Sawczyńskiego z Tlustego do Jarosławia, Karola Dawidowicza z Bursztyna do Rudek, Teofila Wasyanowicza z Zborowa do Gródku, Aleksandra Kozłowskiego z Kossowa do Baligródo, Henryka Kapiszewskiego z Niżankowic do Birezy, Stanisława Brodowicza z Kut do Halicza, Aleksandra Łysyaka z Sądowej Wiszni do Glinian, Józefa Franciszka Kunzego z Mielnicy do Krakowca z przydzieleniem do sądu powiatowego w Mościskach i Juliana Dawidowicza ze Skalat do Delatyna.

Równocześnie zamianowani zostali adwokatami sądowymi adjuktki sądów powiatowych: Florian Malinowski w Jarosławiu dla Stanisławowa, Orest Salomon w Łące dla Sanoka i Jan Zdzarski w Glinianach dla Złoczowa. Adwokatami sądów powiatowych zostali mianowani assekulanci: Włodzimierz Jan Kuleczycki dla Turki, Waleryan Mikołaj Hoszek dla Skalat, Tadeusz Woroniciej dla Sądowej Wiszni, Tadeusz Franciszek Zakrzewski dla Mielnicy, Karol Smolnicki dla Grzymalowa, Felician Tadeusz Papara dla Bursztyna, Jan Fedynkiewicz dla Łuki, Jan Bronisław Hawel dla Mielnicy, Stanisław Obertyński dla Nadworny, Mieczysław Ignacy Wiszniewski dla Kossowa, Tadeusz Zygmunt Liss dla Kut, Ryszard Hesse

dla Budzanowa, Adolf Neumann dla Kossowa, Maksymilian Rittigstein dla Zborowa i Dr Michał Koniuszecki dla Tlustego.

Wiedeń 24 kwietnia. Dzisiejsze posiedzenie komisji podatkowej po krótkich obradach zostało przerwane, ponieważ równocześnie odbywały się posiedzenia Kola polskiego i klubu konserwatyistów, a członkowie tych klubów, należący do komisji podatkowej oświadczyli, że muszą wziąć udział w ważnych naradach swoich stronnictw.

Wiedeń 24 kwietnia. Ze strony autentycznej stwierdzają, że zaczerpnięte z pewnej tak zwanej korespondencji wiedeńskiej, doniesienia dziennikarskie o przebiegu wczorajszego posiedzenia lewicy niemieckiej i dalsze z tem związane informacje są najzupełniej zmyślone. Trafnem jest tylko doniesienie N. W. *Tagblattu*, iż wotum zaufania dla Plenera spowodowane zostało w skutek czepek N. fr. *Presse*, oraz że w ciągu dyskusyi najwybitniejsi członkowie klubu zwrócili się przeciwko postępowaniu owego dziennika ze słowami najstrzeższego potępienia.

Wiedeń 24 kwietnia. N. W. *Tagblatt* wyraża zupełne uznanie dla wczorajszej uchwały zjednoczonej lewicy niemieckiej i pisze z tego powodu: Słowa doświadczonych przywódców nadają tej manifestacyi szczególnie serdeczny charakter. Wczoraj głośno wypowiedziano, że Dr Plener pozostał fikiwalny klub uchwały, promulgowaną w ostatnim tygodniu przez wiec miemieckich w Czechach. Nikt nie powinien mieć tej ambicji, aby manifestawo większą zasadniczość niżeli doświadczony przywódca, gdyż nikt nie potrafi lepiej od niego pogodzić interesu niemieckiego z interesami państwa. Kto o nim wątpi? Nikt, nawet ci, którzy udają powątpiewanie dla chwilowych taktycznych względów.

Wiedeń 24 kwietnia. Cesarz przyjął wczoraj na prywatnej audyencji nowo mianowanego angielskiego attaché wojskowego Wardropa. Ambasador angielski Monson wyjechał wczoraj wraz z żoną na kilkutygodniowy pobyt do Londynu.

Ks. rejent bawarski przybędzie z początkiem maja wraz z córką Teresą na dwa tygodnie do Wiednia.

Wiedeń 23 kwietnia. Minister spraw wewnętrznych zarządził powszechną składkę w całej Austrii dla dotkniętej nędzą ludności Krainy.

Wiedeń 24 kwiet. Wczoraj po południu odbyło się przy bardzo licznej udziale osób zgromadzenie wiedeńskiego komitetu dla niesienia pomocy Lublanie. W zgromadzeniu wziął udział prezes Izby deputowanych bar. Chlumcey i wielu deputowanych. Prezydent prowizorycznego komitetu radca dworu Szuklje oświadczył, że inicjatywa w niesieniu pomocy przypada sercu państwa; Kraińczycy okazali zawsze niewzruszoną wierność dla siedziby monarchy, a przodkowie ich oddawali w jej obronie krew i mienie. Zgromadzenie wybrało wśród burliwych oklasków br. Hohenwarta przewodniczącym komitetu i postanowiło wydać odezwę do wiedeńskiej ludności w celu utworzenia komitetu ratunkowego.

Wiedeń 24 kwiet. Deputacya stow. państwowych urzędników przedłożyła wczoraj ministrowi skarbu w imieniu wszystkich stowarzyszeń urzędników państwowych prośbę, aby dodatek subsydencyjny, rozdzielony był równomiernie w sumie 10 złr. miesięcznie między wszystkich urzędników państwowych od 8-mej do 10 klasy rangi, począwszy od 1 stycznia 1895 r., aż do ostatecznego uregulowania plac urzędników. Przywódca deputacyi wyraził podziękowanie za uczynienie pierwszego kroku w celu poprawy bytu urzędników państwowych. Minister skarbu zaznaczył trudności podwyższenia dodatku subsydencyjnego, zapowiedział dalszą akcyę dla polepszenia bytu urzędników i namienił, że również życzenia adwokatów sądowych będą wkrótce uwzględnione. Minister pożegnał w sposób nader łaskawy deputacyę, która odniosła wrażenie, że minister zajmuje się troskliwie losem urzędników państwowych.

Wiedeń 24go kwietnia. Na podstawie werdyktu ławy przysięgłych skazał trybunał Eichingera na śmierć przez powieszenie.

Wiedeń 24 kwietnia. *Polit. Correspond.* dowiaduje się, że wybuch w rządowej fabryce prochu w Blamau nastąpił nie przy fabrykacyi prochu wojennego, lecz przy próbnym wyrobieniu preparatów dla ćwiczeń i manewrów.

Berlin 24 kwietnia. Prezydent Bnol zajął wczoraj posiedzenie parlamentu następującymi słowy: „Witam was paunowie, wyrażając nadzieję, że praca wasza będzie użyteczną! Następnie przystąpiono do drugiego czytania noweli o taryfie celnej. Po dłuższej dyskusyi nad porządkiem obrad, przystąpiono zaraz do obrad nad wnioskiem Stumma, według którego do noweli taryfowej mają być dodane paragrafy o ewentualnym podwyższeniu cel odwotowych o 100%." Sekretarz stanu Posadowski oświadczył, że związkowe rządy nie mają w zasadzie nic przeciwko wnioskowi, zastrzegając sobie jednak każdorazową decyzję, co do zastosowania udzielonego im w tej mierze pełnomocnictwa. Jeżeli parlament wniosek przyjmie, rządy nań się zgodzą.

Paryż 24 kwietnia. Na radzie ministrów złożył minister spraw wewnętrznych sprawozdanie o stanie strejku służby omnibusów. Ruch omnibusów zmógł się. Kursje znaczna liczba omnibusów, których strzegą w drodze ajenci bezpieczeństwa. W ciągu przedpołudnia aresztowano znowu trzy indywidua.

Nizza 24 kwietnia. Królowa Wiktorya wyjechała wczoraj przed południem do Darmstadt. Na dworzec przybyli przedstawiciele wszystkich władz, aby pożegnać królową. Królowej oddawano honory wojskowe.

Londyn 24 kwietnia. Biuro Reutersa donosi z Larnaca: Odbyło się tu liczne zgromadzenie, na którym roztrząsano obecne położenie Cypru i postanowione wystosować petycyę do rządu angielskiego, z prośbą o oddanie tej wyspy Grecji. Sprawa ta wywołała silne poruszenie wśród mieszkańców wyspy. Zachodzi obawa starć między Turkami a Grekami.

Londyn 24 kwietnia. *Daily News* sądzi, że rząd angielski nie przyłączy się do kombinacyi mocarstw europejskich w celu wnieścia się we wyniki zwycięstw japońskich nad Chinami.

Petersburg 24 kwietnia. Na ostatniemu posiedzeniu komitetu kolei syberyjskiej upoważnił car ministra spraw wewnętrznych, po porozumieniu się z ministrem komunikacyi, do zarządzenia otwarcia od dnia 1 lipca 1895 roku przyjmowania i wydawania wszelkiego rodzaju korespondencyi w dwudziestu dwóch zarządkach gminnych okręgów kurbńskiego, isymskiego, tukiłińskiego i tarskiego w gubernii tobołskiej i na siedmiu

stacjach zachodniej kolei syberyjskiej i do zatwierdzenia tymczasowych przepisów dokonywania operacyi pocztowych na stacjach kolei syberyjskiej i w zarządkach gminnych w okręgu rzeczonych linii.

Świat donosi, że ministrem finansów upoważnił swoich agentów, zakupujących zboże na rzecz starbu we wschodnich guberniach, do podwyższenia ceny zakupowej o dwie kopiejki na pudzie żyta.

Petersburg 24 kwietnia. Według doniesienia *Świeta* koncentruje obecnie Rosya w pobliżu Japonii 22 okręty o 360 działach i odpowiedniej zalodzie, co razem z francuską eskadrą stanowiąc będzie 37 okrętów o 610 działach. Z drugiej strony oddział wojsk lądowych rosyjskich, złożony z około 20,000 ludzi, stoi w pogotowiu dla obsadzenia wyspy Yeso, z kąd możnaby uderzyć na Japonię z boku.

Odessa 24 kwietnia. W poniedziałek wyruszył do Władystoku parostatek „Orel“ z 969 osadnikami i szynami dla kolei syberyjskiej. Tym samym parowcem wyjechało do Władystoku kilku inżynierów kolei amerykańskiej, inżynierowie do prowadzenia dalszych studiów kolei syberyjskiej i zarządzający gabinetem cesarskim Gudim Lewkowicz.

Yokohama 24 kwietnia. W drodze urzędowej zaprzeczają doniesieniom, jakoby traktat pokojowy postanawiał, aby chiński duchowy cłowe postawowały pod kontrolą Japonii.

Jokohama 24 kwietnia. Hrabia Ito Miyoi zamianowany został pełnomocnikiem japońskim do wymiany not ratyfikacyjnych traktatu pokojowego. Niezadugo uda się Ito do Cziifu. Główna kwatery armii japońskiej przeniesioną zostanie z dniem 27 kwietnia z Hirosimy do Koto.

Tokio 24 kwietnia. Reprezentanci Rosyi, Niemiec i Francyi wręczyli zastępcy ministra spraw zagranicznych przedstawienia tych mocarstw z powodu wezlenia do państwa japońskiego posiadłości Chin na lądzie stałym.

NADESLANE.

(Artykuły w dziale tym nie pochodzą od Redakcyi).

Najlepsze Nasiona

są zawsze do nabycia w znanej ogólnie firmie **Edmunda Mauthnera** dostawcy wieli dworów zagran. w Budapeszcie. Jako dowód wielkiego rozwoju tej firmy zaznaczyć należy, że stosując się do niejednokrotnie wyrażonego życzenia W. i W. Klientów swojej, wydał obecnie po raz pierwszy obszerny i bogato ilustrowany (523 43-)

Cennik polski

który na każde żądanie przesyła się darmo i opłatnie.

Objawjący z dniem 1 stycznia 1895 r. we własny zarząd (75 92-)

Hotel Europejski

(we Lwowie — Plac Maryacki)

mamy zaszczyt polecić go względem wielce Szan. Publiczności, zapewniając, że usilnem naszym staraniem będzie wszelkim wymaganiom zadość uczynić. **Albert Szkworn i Spółka** wł. hotelu Europejskiego.

Pokoje od 50 ct. począwszy.

Krynica.

Pensyonat Emilii Burzyńskiej, jak lat poprzednich, otwarty od 15 maja 1895.

Zgłoszenia od 15 maja. Kraków, Pijarska 1. 9, następnie w Krynicy. (1000 1-12)

Wiadomość użyteczna.

Przypominamy, że **Wino Chassaing** jest przepisywane przez lekarzy od lat 20 przeciw *bolesnemu żołądku, móżolnemu i trudnemu trawieniu (dyspepsy), gastralgi, utracie sił i apetytu.* — Znajduje się w głównych aptekach. (41 1-13)

Skład wina Chassaing

jest we wszystkich aptekach, szczególnie u PP. Redyka, Konst. Wiszniewskiego i Trauczyńskiego w Krakowie. (2545 6-6)

Hotel Erzhergo Carl.

Kärntnerstrasse — w Wiedniu pierwszorzędnym. Zapelnione odnowiony, elektrycznie oświetlony, ze wspaniałemi salami restauracyjnymi i stołowemi, *chambres particulieres*, Lift, kaplice, telefon i wszelka wygoda. **Pokoje od 1 złr. 50 cent.** Wyzw. Franc., wiedeńska i polska kuchnia, skład starych wyborczych win, piwo pilzneńskie i szwech. z beczki, bardzo uważna obsługa, mierne ceny. Szczególnie uczęszczany przez Polaków. (754-3-26)

Kurs krakowski.

Kraków 24 kwietnia.

	plac:	żądaj:
Za 100 rubli sr.	130 75	131 75
Za 100 marek	59 60	60 20
20-frankówka	9 64	9 74

KURSA TELEGRAFICZNE.

Wiedeń 24 kwietnia. 2 g. 30 min. po południu.

	str. st.		str. st.
Anglobank	169 --	Banknoty austr.	167 25

Ceny bardzo niskie.

Sukiennice l. 24 i 25.

Magazyn w Krakowie, Sukiennice l. 24 i 25.

Magazyn w Krakowie, Sukiennice l. 24 i 25.

Magazyn w Krakowie, Sukiennice l. 24 i 25.

Magazyn w Krakowie, Sukiennice l. 24 i 25.

Magazyn w Krakowie, Sukiennice l. 24 i 25.

Magazyn w Krakowie, Sukiennice l. 24 i 25.

+ (979-12)

Za duszę s. p.

Ignacego Gralewskiego

odbędzie się

Nabożeństwo żałobne

w kościele św. Piotra

w piątek dnia 26 kwietnia b. r.

o godz. 9 zrana,

na które rodzina zaprasza Krewnych, Przyjaciół i Znajomych.

ZAKŁAD wodoleczniczy

przy ul. Agnieszki 5, Stradom,

otwarty od 5 maja b. r.

Wszelkie procedury wodolecznicze i masaż

odbywają się według **ordynacji i pod kierunkiem lekarza.**

(994-120)

Folwark 18-morgowy

W TARNOWIE,

w najlepszej glebie, wyłącznie **grunt orny**, z nowymi budynkami gospodarczymi i domem mieszkalnym — jest z wolnej ręki, bez pośrednictwa, każdej chwili do sprzedania. — Blizsza wiadomość ustna lub pisemna w **główniej agencji dzienników i ogłoszeń J. Hopsa i A. Salamonowej** w Krakowie, Plac Maryacki 2.

(928-13)

LÓD

dla chorych JP. (978-12)

dostać można w **każdym czasie również w nocy,**

w aptece p. Koroną (firma Józ. Trauczyński) **Józefa Slezkowskiego** w Krakowie, Rynek główny.

Poszukuje się domu lub mieszkania

do wynajęcia od dnia 1go lipca b. r., składającego się z dużego salonu, sali jadalnej, ośmiu pokoi mieszkalnych, trzech pokoi dla służby, kuchni, spiżarni i piwnicy.

Zgłoszenia przyjmuje Administracja „Czasu“ pod lit. S. Z. 992. (992-15)

OGŁOSZENIE.

L. 18596. (927-12)

Magistrat podaje niniejszem do wiadomości publicznej w myśl uchwały Sekcji ekonomicznej Rady miasta z dnia 17 kwietnia 1895 r., iż termin do wnoszenia ofert na kupno parcel na Maślakówce, oznaczony w ogłoszeniu Magistratu z dnia 18go marca 1895 r. L. 59224/94 do dnia 25 kwietnia 1895, został przedłużony aż do dnia 1-go maja 1895 r. do godziny 12 w południe i że oferty na kupno parcel na Maślakówce na cele przemysłowe, to jest na zakłady przemysłowe lub warsztaty rękodzielnicze będą szczególnie uwzględniane, a gmina miasta Krakowa wejdzie z przemysłowcami lub rękodzielnikami, którzy oferty na kupno parcel na cel przemysłowy wniosą, w bliższe rokowania.

Kraków, dnia 18 kwietnia 1895 r. Friedlein.

Najlepsze i najtańsze **skrzypce**

cytry, gitary, altówki, klarnety, flety, oraz wszelkie instrumenty dęte — tylko we Fabryce instrumentów pod firmą

O. Lederhofer w Pradze, Brenntegasse Nr. 23. Cenniki darmo. (976-1)

RÓŻE

najliczniejsz. gatunków, wysokopienne, po 45 ct., 100 za 40 zlr.; średnie wysokie po 35 ct., 100 za 30 zlr.; niskie po 15 ct., 100 za 12 zlr. — oraz wysadki jarzyn i kwiatów sprzedaje tanio

Jan Rakus, hodowca róż w Nawsiu przy Jabłonkowie. Katalogi wysyła darmo i opłatnie. (991-15)

Na miesiąc Maj

Rozmyślania, nauki i nabożeństwo do Najśw. Maryi Panny

po polsku i po francusku, najlepszych autorów, oraz

figury i obrazy Najśw. Panny

w wielkim wyborze i po najniższych cenach — poleca

KSIĘGARNIA KATOLICKA

Dra Wład. Miłkowskiego w Krakowie. (897-4)

TEATR MIEJSKI w Krakowie.

We czwartek d. 25 kwietnia 1895 r. po raz piąty:

Lotrzyca

komedya w 5 aktach Kazim. Zalewskiego. Początek o godz. 7, koniec o 10 1/2 wiecz. Kasa otwarta od godz. 9—1 i od godz. 8—8 wieczorem.

Znaczna szlaska (942 13)

fabryka chleba

poszukuje dla Krakowa i okolicy, za kącya, zdolnego mężczyzny, który obejmie wyłączną sprzedaż jej smacznego chleba żytniego. — Oferty pod „Brodzfabrik 1742“ przyjmuje Rudolf Mosse w Wiedniu

Klimatyczna lecznica (940-12)

ROŻNÓW na Morawie.

Pora od początku maja do końca wrześ. Prospekta darmo i opłatnie.

Hemoroidy

leczą się radykalnie przez użycie Pigulek i Maści **Dra Lebel** w Paryżu. 45 lat powodzenia. — W Krakowie w aptekach pp. **J. Trauczyńskiego (J. Slezkowskiego), K. Wisniewskiego, Redyka i E. Hellera; w Lwowie** w aptekach pp. **Mikołascha, Ruckera i Wiewiórskiego.** (39-26)

KASY

stare i nowe sprzedaje najtaniej (658-174)

EMIL WEINER, Wien, I., Salzthorgasse 4.

Józef Goldmann i Sp.

Fabryka wyrobów betonowych i Skład wszelkich materiałów budowlanych

w Krakowie, ul. Mikołajska Nr. 5.

Wyrobia: Płyty cementowe, Rynny betonowe, Muszle pod rynnę, Schody betonowe, Studnie betonowe, Płyty gipsowe, Doly kloaczne, Rezerwuary betonowe, Przepusty, kanały, mostki.

Betonowania: podwozy, chodników, stajen, magazynów, piwnic i t. d.

Ma na składzie: Cement, Wapno hydrauliczne, Gips, Rury steingutowe, Płyty steingutowe, Płyty izolacyjne, Pape, Szyfer, Dachówkę, Zlewki kuchenne, Pistoiry, Zamknięcia pisoroive, Zamknięcia kanałowe, Carbolineum. (886-46)

KONIAK

rum Jamaika, wina stolowe i na wety w wybornym gatunku w baryłkach 4-litrowych

konjak francuski, rum Jamaika, Malaga, Marsala, muszkatołowe Strohwein, Refosco, czerwone, słodkie, wino Terrano, białe wino stolowe, czerwone wino stolowe,

wszystko za zaliczką pocztową ocalone i opłatnie do wszystkich miejscowości Austrii-Węgier. **B. Baseggio** w **Capodistria.** (617 8-10)

Róża

najświeższe materye jedwabne na kostiumy — bluzki — zastawienia są obficie zastąpione w oddziale jedwabów firmy **M. J. Elsinger & Söhne** w Wiedniu, VII/2, Mariahilferstr. 60, założonej 1831 r., dobre gatunki po przystępnych cenach, gustowne desenie, piękne barwy. — Wysyłki próbek najchętniej.

(840-29)

Hotel Imperial

w Rzeszowie, przy placu Kilińskiego,

tuż przy dworcu kolei, najbliżej miasta, urządzony z prawdziwym komfortem, na sposób pierwszorzędnych hoteli zagranicznych

poleca się łaskawym względem Szanownej Publiczności.

Ceny umiarkowane.

Hotel posiada własną znakomitą Restaurację i Kawiarnię w parterowych salach, (870-4-5)

Czytelnię gazet oraz Bilardy.

Dla podróżnych, PP. lekarzy, sprawozdawców i t. d.

Pióra kieszonkowe „Independent“

zawierające atrament w ręcece, POLECA

J. F. Fischer

w Krakowie przy linii A—B, SKŁAD PAPIERU I MATERIAŁÓW PIŚMIENNYCH. JP. (808-5-6)

KAPIELE ŻELAZISTE SZLIACS w Górnych Węgrzech.

Jedynie znane cieplice żelaziste obfite w gaz kwas węglowy.

Najobfitszy w żelazo zdroj do picia dla wewnętrznego użytku.

Pora od 15 maja do 30 września.

Niezrównane w **nieodokrewności, blednocy, chorobach kobiet, cierpieniach krzyżów i nerwów, porażeniach, do wzmożenia po przebytech chorobach i niezdolności pracowni.** Członkowie anstr. węg. stowarz. urzęd. maja od 15 maja do 15 czerwca i od 15 sierpnia do 30 września zniżkę 60%, kapieli i mieszkau.

Jako lekarze kapielowi są pp. **Dr. A. Szemere i Dr. M. Grünwald.**

Podróż z Wiednia 9 godzin, z północny przez Oderberg, zjazd w 5, z południa przez Buda-pest, zjazd również w 5 godz. jazdy.

Obszerny wyjaśnienia i prospektów o mieszkaniach, zniżonych cenach w I szym i ostatnim sezonie, i t. d. udziela

Dyrekcya kapielowa w Szliacs, Sohter-Comitat.

Do nabycia we wszystkich handlach wód mineral. i aptekach.

SAXLEHNERA WODA GORZKA.

Zalety zdroju Hunyadi János Saxlehnera według orzeczenia słynnych lekarzy:

— punktualny, pewny, łagodny skutek. —

Także przy dłuższym używaniu może być przez przyrządy trawienia znakomicie zniesioną. — Łagodny, dosyć przyjemny smak. — Stale jednakowy i trwały skutek. — Mała dawka.

Dla ochronienia się od mamięcego naśladowania należy żądać **zawsze** (807-5-10)

„Saxlehnera wody gorzkiej.“

Jedyna, niezawodna (684-10-20)

Trucizna na myszy i szcury

przewyższa wszystkie dotychczas w tym celu używane. Działa trująco tylko na gryzonie (głisze), jak szczur, mysz, królik itp. Dla ludzi, jakoteż zwierząt domowych, jak pies, kot, drób itp. **nieškodliwa.**

Preparat mój jest w stanie suchym, sproszkowanym, nie podlega zepsuciu, zastosowanie jego proste, skutek **zdmieniający.**

Wysyłki w puszkach, opatrzonych sposobem użycia, po 30, 60 cent. i 1 zlr., pocztą o 10 ct. więcej, nakłademnia odwrotnie za pobraniem Skład i laboratorium przetworów chemicznych **Jana Michnika** magister farmacji w **BOCHNI.**

Składy w Krakowie: **Reim i Friedrich** A—B, apteki: **P. Gralowski, G. Otowski, A. Reifer, A. Siedlecki, P. Zopoth** i Spółka droguerya; w **Niepołomicach** **M. Reichenberg** apt.; w **Sokalu** **H. Wohl** apt.; w **Warzę** **K. Wojda** apt.

Materye jedwabne

najświeższe materye jedwabne na kostiumy — bluzki — zastawienia są obficie zastąpione w oddziale jedwabów firmy **M. J. Elsinger & Söhne** w Wiedniu, VII/2, Mariahilferstr. 60, założonej 1831 r., dobre gatunki po przystępnych cenach, gustowne desenie, piękne barwy. — Wysyłki próbek najchętniej.

(840-29)

Dla znacznego niemieckiego Towarzystwa ubezpieczeń na życie, renty, nieszczęśliwe wypadki i dla ludu — poszukuje się dla Krakowa i zachodniej Galicji zarząd bardzo zdolnego inspektora lub w danym razie generalnego agenta (w ostatnim wypadku za kaucyą) za stałą pensyą. Obszerne oferty z podaniem curriculum vitae i poleceń przyjmuje Administracja „Czasu“ do 27go kwietnia pod liter. **W. F. H.** (941-2-4)

5 do 10 zlr. codziennego pewnego zarobku bez kapitału i ryzyka ofiarujemy nawet tak mężczyznom jak kobietom, chcemy się trudnić sprzedażą losów i papierów wartościowych. — Oferty pod „Leichter Verdict“ przyjmuje **Rudolf Mosse** w Wiedniu. (829-4-10)

WINO 1892 **WŁASNEGO CHOWU** (206-21-66)

dostarcza od 56 litrów wvwy, białe litr po 24 cent., czerwone po 26 cent. Probi i tego 2 litry opłat. za wysłaniem 96 cent.

Benedykt Hertl, właściciel dóbr, **samak Golitsch** przy **Genobits, Styryl.**

Piegi,

plamy wątrobiane i inne nieczystości skóry znikają już po 7 dniach zupełnie bezpowrotnie po używaniu **Dra Christoffa** znakomitego, nieszkodliwego kremu z **ambrymitem**, prawdziwy tylko w siłono zapieczętowanych oryginalnych słoikach po 80 cent.

Główny skład dla **Lwowa** w aptece pod „srebrnym orłem“ **Zygmunta Ruckera; w Krakowie** w aptekach **W. Hedyka i E. Hellera.** (606 11-20)

ARBENZA słynne w świecie **brzytwy**

ze stalami i ruchomymi ostrzami. — **Najlepszy poręczny gatunek**

Pod każdym względem najlepsze dotychczas brzytwy. Niezłozone świadectwa wypowiadają z podziwem i największą pochwałą o ich dzielności golenia, ich silnem lecz łagodnem ciecigu i zadowoleniu każdego użytkującego. Do nabycia we wszystkich większych handlach tegoż działu i hurtownie z fabryki **Ad. Arbena, Lausanne** (w Szwajcaryi) i **Jougne (Doubs).** (452 10-52)

BOLESŁAW ARMATOWICZ

JUBILER

w **KRAKOWIE**, Rynek główny Nr. 17 (obok księgarni **Wgo Friedleina**), poleca łaskawym względem Szanownej Publiczności swój **Magazyn i Pracownię wyrobów złotych i srebrnych,** wykonanych podług najnowszych wzorów, odznaczających się trwałością i dokładnym wykonaniem. Przyjmuje wszelkie zamówienia i naprawy i wykonywa je najstaranniej punktualnie i po cenach umiarkowanych. **Srebra stolowe** do wypraw gotowe na składzie. **Złoto, srebro i inne kosztowności** kupuje lub przyjmuje w zamian. JP. (755-10-12)

RABKA.

Najsilniejsza solanka jod i brom zawierająca, tuż przy stacyi kolejowej tejże nazwy, wśród pysznych gór położona.

Łazienki znacznym nakładem kompletnie przebudowane i według wszelkich wymagań z komfortem urządzone. — Źródła uporządkowane — mieszkania odnowione — wszelkie wygody — **ceny umiarkowane.** — Sezon rozpoczyna się 1go czerwca.

Wszelkich żądanych wyjaśnień udziela i zamówienia na mieszkania przyjmuje **Zarząd Zakładu zdrojowego w Rabce** **Dr. Kazimierz Kuden.** (899 3 15)

Płaszcz wełniany wiosenny i nieprzemakalny angielski.

Kapelusze filcowe męskie

Bieliznę męską, Skarpetki, Pończochy, Krawaty najnowsze, Rękawiczki gładcowe, kanguruowe

duńskie, jelonkowe, oraz fil d'Eoosse i jedwabne, **Buciki męskie letnie,**

w wielkim wyborze po niskich cenach, polecają JP. (809-4-10)

BRACIA BILEWscy

w **KRAKOWIE**, obok kościoła **N. P. Maryi.**

ALPESTRE

Medaille for PARIS

ze Złotem Alpejskim

do zabiegów sprężynowym sposobem naprawianego **KILBERG A LA CHARTREUSE**

Podległemu nadzorstwu **ASNIERS** pod **PARYZEM**

Generalny Skład dla **Królestwa Galicji i Lodomerji** i **Wielkiem Księstwem Krakowskim** w **Rzeszowie** u **Antonia Karpinskiego.**

Cena za pudełko **ALPESTRE** na 2 1/2 litra likieru białego. 75 ct. (2814 70-104) za pudełko **ALPESTRE** na 2 1/2 litra likieru zielonego 85 ct.

Service Hygienique zamiast pudru do upiększania płci twarzy, pudełko wystarczające na dwa miesiące za 1 zlr. 95 ct. w Krakowie skład u **Józefa Hanaka**, ul. Szewska L. 5.

BACNOŚCI

Przepraszamy, iż nie możemy dostarczyć, gdyż w naszym magazynie nie posiadamy tego rodzaju towaru.